ISSN 1977-1061

Europeiska unionens officiella tidning

C 56

Svensk utgåva

femtiosjätte årgången

26 februari 2013

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer | Innehållsförteckning | Sida

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2013/C 56/01 Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar (1) 1

2013/C 56/02 Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar (2) 3

2013/C 56/03 Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar (2) 5

2013/C 56/04 Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA) (2) 9

SV

Pris:
3 EUR

(1) Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget

(2) Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2013/C 56/05 Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets beslut 2010/656/Gusp och i rådets förordning (EG) nr 560/2005 om restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten 10

Europeiska kommissionen

2013/C 56/06 Eurons växelkurs 11

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2013/C 56/07 Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsinfordran om tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt [1] 12

2013/C 56/08 Uppdatering av de referensbelopp för passage av de yttre gränserna som avses i artikel 5.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (EUT C 247, 13.10.2006, s. 19, EUT C 153, 6.7.2007, s. 22, EUT C 182, 4.8.2007, s. 18, EUT C 57, 1.3.2008, s. 38, EUT C 134, 31.5.2008, s. 19, EUT C 37, 14.2.2009, s. 8, EUT C 35, 12.2.2010, s. 7, EUT C 304, 10.11.2010, s. 5, EUT C 24, 26.1.2011, s. 6, EUT C 157, 27.5.2011, s. 8, EUT C 203, 9.7.2011, s. 16, EUT C 11, 13.1.2012, s. 13, EUT C 72, 10.3.2012, s. 44, EUT C 199, 7.7.2012, s. 8, EUT C 298, 4.10.2012, s. 3) 13

2013/C 56/09 Likvidationsförfaranden – Beslut om att inleda likvidationsförfarande för AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM allmänna försäkringsaktiebolag) *(Offentliggörande i enlighet med artikel 14 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/17/EG om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag)* 14

2013/C 56/10 Likvidation – Beslut om att inleda likvidation av Hill Insurance Company Limited *(Offentliggörande enligt artikel 14 Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/17/EG om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag)* 15

SV

[1] Text av betydelse för EES

(forts. på omslagets tredje sida)

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2013/C 56/01)

Datum för antagande av beslutet	25.1.2013	
Referensnummer för statligt stöd	SA.34832 (12/N)	
Medlemsstat	Grekland	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2011	
Rättslig grund	Κοινή υπουργική απόφαση (συνημμένη)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Ersättning för skador som orsakats av naturkatastrofer, Miljöskydd, Regional utveckling	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 5 EUR (i miljoner) Årlig budget: 1,50 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	80 %	
Varaktighet	till den 31.12.2015	
Ekonomisk sektor	Jordbruk, skogsbruk och fiske	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Datum för antagande av beslutet	18.1.2013	
Referensnummer för statligt stöd	SA.35661 (12/N)	
Medlemsstat	Italien	
Region	Marche	Blandade områden
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	L. R. 13/1985 — Contributi per le opere irrigue dei Consorzi di Bonifica delle Marche	
Rättslig grund	Regio decreto 215/1933 Legge regionale delle Marche n. 13/85 «Norme per il riordinamento degli interventi in materia di Bonifica». Delibera della Giunta Regionale n. 1360 del 1º ottobre 2012	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Energisparande	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 0,36 EUR (i miljoner) Årlig budget: 0,36 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Vattenförsörjning	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regione Marche Servizio Agricolture e foreste Via Tiziano 44 60100 Ancona AN ITALIA	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/02)

Datum för antagande av beslutet	6.5.2010
Referensnummer för statligt stöd	SA.30463 (N 62/10)
Medlemsstat	Finland
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband glesbygdsområden i Finland
Rättslig grund	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihankkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Regional utveckling
Stödform	Bidrag
Budget	Totalt planerat stödbelopp 132 miljoner EUR
Stödnivå	66 %
Varaktighet	till den 31.12.2015
Ekonomisk sektor	Post- och telekommunikationstjänster
Den beviljande myndighetens namn och adress	Viestintävirasto (Finnish Communications Regulatory Authority) PO Box 313 FI-00181 Helsinki SUOMI/FINLAND Kommunikationsverket PB 313 FI-00181 Helsingfors FINLAND

Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/03)

Datum för antagande av beslutet	10.9.2012	
Referensnummer för statligt stöd	SA.33621 (12/N)	
Medlemsstat	Grekland	
Region	Dytiki Makedonia	Artikel 107.3 a
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Υποδομή δικτύου τηλεθέρμανσης Φλώρινας	
Rättslig grund	Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυσιν Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/2006 και νόμος 3852/2010 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.	
Typ av stödåtgärd	Stöd för särskilda ändamål	Municipal Water and Sewage Company of Florina (D.E.Y.A.F)
Syfte	Miljöskydd	
Stödform	Mjukt lån, Bidrag	
Budget	Total budget: 56,78 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	80,44 %	
Varaktighet	Från och med den 20.12.2012	
Ekonomisk sektor	Alla stödberättigade ekonomiska sektorer	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Datum för antagande av beslutet	23.1.2013	
Referensnummer för statligt stöd	SA.35176 (12/N)	
Medlemsstat	Tjeckien	
Region	Střední Morava, Střední Cechy, Severovýchod, Severozápad, Jihovýchod, Moravskoslezko, Jihozápad	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Bydlení a sociální program pro problematické oblasti	
Rättslig grund	Integrovaný operační program (IOP), oblast intervence 5.2, „Zlepšení prostředí v problémových sídlištích“	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Regional utveckling	
Stödform	Bidrag, Mjukt lån	
Budget	Total budget: 2 988 CZK (i miljoner)	
Stödnivå	—	
Varaktighet	till den 31.12.2015	
Ekonomisk sektor	Fastighetsverksamhet	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo pro místní rozvoj ČR Staroměstské náměstí 6 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Datum för antagande av beslutet	7.2.2013	
Referensnummer för statligt stöd	SA.35849 (12/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Rättslig grund	Richtlinie für Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Kultur	
Stödform	Andra, Mjukt lån – conditionally reimbursable loans	
Budget	Total budget: 27,27 EUR (i miljoner) Årlig budget: 9,07 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	50 %	
Varaktighet	1.1.2013–31.12.2015	
Ekonomisk sektor	Film-, video- och TV-programverksamhet	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Staatskanzlei Sachsen-Anhalt Hegelstraße 40-42 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND Staatskanzlei Thüringen Regierungsstraße 73 99084 Erfurt DEUTSCHLAND Staatskanzlei Sachsen Archivstr. 1 01097 Dresden DEUTSCHLAND	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Datum för antagande av beslutet	18.1.2013	
Referensnummer för statligt stöd	SA.35884 (12/N)	
Medlemsstat	Österrike	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Breitband Austria Zwanzigdreizehn	
Rättslig grund	Sonderrichtlinien Breitband Austria Zwanzigdreizehn Verordnung des Bundesministers für Finanzen über allgemeine Rahmenrichtlinien für die Gewährung von Förderungen aus Bundesmittel	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Sektorutveckling	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 41 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	75 %	
Varaktighet	1.1.2011–31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Telekommunikation	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystraße 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration

(Ärende COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/04)

Kommissionen beslutade den 30 november 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

— under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,

— i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm) under dokumentnummer 32012M6704. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets beslut 2010/656/Gusp och i rådets förordning (EG) nr 560/2005 om restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten

(2013/C 56/05)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Följande information lämnas för kännedom till de personer som förtecknas i bilaga II till rådets beslut 2010/656/Gusp [1] och i bilaga IA till rådets förordning (EG) nr 560/2005 [2] om restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten.

De berörda personerna kan lämna in en begäran till rådet, tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckningar. Begäran ska senast den 18 mars 2013 sändas till följande adress:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Alla synpunkter som lagts fram kommer att beaktas vid rådets i enlighet med artikel 10.3 i beslut 2010/656/Gusp respektive artikel 11a.6 i förordning (EG) nr 560/2005 regelbundet återkommande översyn av förteckningarna i bilaga II respektive bilaga IA.

---

[1] EUT L 285, 30.10.2010, s. 28.
[2] EUT L 95, 14.4.2005, s. 1.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs [1]

25 februari 2013

(2013/C 56/06)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	US-dollar	1,3304	AUD	australisk dollar	1,2897
JPY	japansk yen	125,00	CAD	kanadensisk dollar	1,3602
DKK	dansk krona	7,4614	HKD	Hongkongdollar	10,3191
GBP	pund sterling	0,87890	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5832
SEK	svensk krona	8,4740	SGD	singaporiansk dollar	1,6454
CHF	schweizisk franc	1,2305	KRW	sydkoreansk won	1 443,50
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,7421
NOK	norsk krona	7,4675	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,2982
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5885
CZK	tjeckisk koruna	25,520	IDR	indonesisk rupiah	12 911,54
HUF	ungersk forint	293,54	MYR	malaysisk ringgit	4,1219
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	54,092
LVL	lettisk lats	0,6999	RUB	rysk rubel	40,2350
PLN	polsk zloty	4,1470	THB	thailändsk baht	39,673
RON	rumänsk leu	4,3773	BRL	brasiliansk real	2,6142
TRY	turkisk lira	2,3879	MXN	mexikansk peso	16,8455
			INR	indisk rupie	71,6090

[1] *Källa*: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Anbudsinfordran om tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/07)

Medlemsstat	Frankrike
Berörda linjer	Strasbourg–Amsterdam Strasbourg–Madrid Strasbourg–Prag
Anbudens giltighetstid	Från och med den 1 augusti 2013 till och med den 31 mars 2016
Tidsfrist för inlämnande av ansökningar och anbud	Den 25 april, före kl. 17:00 lokal tid i Paris, Frankrike
Adress där anbudsinfordrans text, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsinfordran och den allmänna trafikplikten kan erhållas	Direction de la Sécurité de l'aviation civile Nord-Est Aéroport de Strasbourg-Entzheim 67836 Tanneries Cedex FRANCE Tfn +33 388596464 E-post: dsac-ne.direction@aviation-civile.gouv.fr

Uppdatering av de referensbelopp för passage av de yttre gränserna som avses i artikel 5.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (EUT C 247, 13.10.2006, s. 19, EUT C 153, 6.7.2007, s. 22, EUT C 182, 4.8.2007, s. 18, EUT C 57, 1.3.2008, s. 38, EUT C 134, 31.5.2008, s. 19, EUT C 37, 14.2.2009, s. 8, EUT C 35, 12.2.2010, s. 7, EUT C 304, 10.11.2010, s. 5, EUT C 24, 26.1.2011, s. 6, EUT C 157, 27.5.2011, s. 8, EUT C 203, 9.7.2011, s. 16, EUT C 11, 13.1.2012, s. 13, EUT C 72, 10.3.2012, s. 44, EUT C 199, 7.7.2012, s. 8, EUT C 298, 4.10.2012, s. 3)

(2013/C 56/08)

Offentliggörandet av de referensbelopp för passage av de yttre gränserna som avses i artikel 5.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 av den 15 mars 2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) grundar sig på de uppgifter som medlemsstaterna meddelat kommissionen i enlighet med artikel 34 i kodexen om Schengengränserna.

Utöver offentliggörandet i EUT görs en månatlig uppdatering av förteckningen på webbplatsen för generaldirektoratet för inrikes frågor.

SPANIEN

Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 247, 13.10.2006

I ett dekret från ministerpresidentens kansli (*Orden del Ministerio de la Presidencia*), PRE/1282/2007 av den 10 maj 2007 om de ekonomiska medel som utlänningar måste uppvisa för inresa i Spanien (*sobre medios económicos cuya disposición habrán de acreditar los extranjeros para poder efectuar su entrada en España*), anges de ekonomiska medel som utlänningar måste kunna visa att de förfogar över för att få resa in i Spanien.

a) För uppehållet under vistelsen i Spanien ska personen i fråga uppvisa ett belopp som i euro motsvarar 10 % av den lagstadgade minimilönen brutto (dvs. 64,53 EUR för 2013) eller motsvarande belopp i utländsk valuta, multiplicerat med antalet dagar för vistelse i Spanien och med antalet medföljande personer för vilkas uppehälle han eller hon är ansvarig. Det belopp som ska uppvisas måste under alla omständigheter alltid vara minst 90 % av den gällande lagstadgade minimilönen brutto (dvs. 580,77 EUR för 2013) eller motsvarande belopp i utländsk valuta, per person och oberoende av hur lång vistelse som planeras.

b) För återresan till ursprungslandet eller för transitering genom tredjeland ska personen i fråga uppvisa ett på honom/henne själv utställt ej överlåtbart färdbevis med datum för returresa angivet.

För att bevisa att de förfogar över medel för att finansiera uppehället måste utlänningar i fråga om kontanter uppvisa dessa eller visa fram bekräftade checkar, resecheckar, kvitton eller kreditkort, tillsammans med aktuellt kontoutdrag eller bankbok (brev från banker eller bankutdrag från Internet godtas inte) eller på annat trovärdigt sätt bevisa det belopp som finns tillgängligt på kreditkortet eller bankkontot.

Likvidationsförfaranden

Beslut om att inleda likvidationsförfarande för AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM allmänna försäkringsaktiebolag)

(Offentliggörande i enlighet med artikel 14 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/17/EG om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag)

(2013/C 56/09)

Försäkringsföretag	AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM allmänna försäkringsaktiebolag) Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Datum, ikraftträdande, typ av beslut	Den 25 januari 2013 Indragning av auktorisation för inledande och utövande av försäkringsverksamhet Likvidationsförfarandet inleddes den 28 januari 2013
Behöriga myndigheter	Ungerska finansinspektionen (PSZÁF) Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Tillsynsmyndigheter	Ungerska finansinspektionen (PSZÁF) Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Utsedd förvaltare	Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft. (Credit Institution Liquidator Ltd.) Budapest Damjanich u. 11-15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tfn +36 13210116 E-post: kht@enternet.hu Direktör: Dr. Zsuzsanna Borbélyné Balogh
Tillämplig lag	Ungern Avsnitt 1 underavsnitt s och t artikel 195 i försäkringslag LX från 2003

Likvidation

Beslut om att inleda likvidation av Hill Insurance Company Limited

(Offentliggörande enligt artikel 14 Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/17/EG om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag [1]*)*

(2013/C 56/10)

Försäkringsföretag	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Datum för beslutet, ikraftträdandet och typ av beslut	7 september 2012 Ikraftträdande: 7 september 2012 Likvidation
Behörig myndighet	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Tillsynsmyndighet	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Konkursförvaltare	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tfn +350 20041200 Fax +350 20041201 E-post: jcaruana@deloitte.gi
Tillämplig lag	Lagen i Gibraltar Section 235, Companies Act, 1930

[1] EGT L 110 20.4.2001, s. 28.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande om ansökningsomgång avseende arbetsprogrammet inom Artemis Joint Undertaking

(2013/C 56/11)

En ansökningsomgång kommer att inledas avseende arbetsprogrammet inom Artemis Joint Undertaking

Eventuella förslag ska lämnas in avseende ansökningsomgången **Artemis-2013-1**.

Information om ansökningsomgången och om tidsfrister och budget finns i meddelandet om ansökningsomgång, som finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/calls

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

BESLUT OM ATT AVSLUTA DET FORMELLA GRANSKNINGSFÖRFARANDET PÅ GRUND AV ATT MEDLEMSSTATEN HAR ÅTERKALLAT SIN ANMÄLAN AV EN STÖDÅTGÄRD

Statligt stöd – Tyskland

(Artiklarna 107–109 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt)

Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget – Återkallande av anmälan

Statligt stöd SA.33152 (11/C) (f.d. 11/N) – Stora investeringsprojekt – Tyskland – Linamar Powertrain GmbH

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/12)

Kommissionen har beslutat att avsluta det formella granskningsförfarande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget som inleddes den 9 november 2011 ([1]) avseende denna stödåtgärd och har därvid fastställt att Tyskland återkallade sin anmälan av åtgärden den 4 oktober 2012 och kommer att minska stödbeloppet, i syfte att respektera och uppfylla villkoren i kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 av den 6 augusti 2008 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den gemensamma marknaden enligt artiklarna 87 och 88 i fördraget (allmän gruppundantagsförordning) ([2]).

([1]) EUT C 20, 25.1.2012, s. 10.
([2]) EUT L 214, 9.8.2008, s. 3.

BESLUT OM ATT AVSLUTA DET FORMELLA GRANSKNINGSFÖRFARANDET PÅ GRUND AV ATT MEDLEMSSTATEN HAR ÅTERKALLAT SIN ANMÄLAN AV EN STÖDÅTGÄRDI

Statligt stöd – Tyskland

(Artiklarna 107–109 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt)

Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget – återkallande av anmälan

Statligt stöd SA.32169 (11/C) (f.d. 10/N) – Stora investeringsprojekt – Tyskland – Volkswagen Sachsen GmbH

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/13)

Kommissionen har beslutat att avsluta det formella granskningsförfarande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget som inleddes den 13 juli 2011 ([1]) avseende den ovan nämnda stödåtgärden och har därvid fastställt att Tyskland återkallade sin anmälan av åtgärden den 5 november 2012 och kommer att minska stödbeloppet, i syfte att respektera begränsningarna och uppfylla villkoren i kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 av den 6 augusti 2008 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den gemensamma marknaden enligt artiklarna 87 och 88 i fördraget (allmän gruppundantagsförordning) ([2]).

([1]) EUT C 361, 10.12.2011, s. 17.
([2]) EUT L 214, 9.8.2008, s. 3.

BESLUT OM ATT AVSLUTA DET FORMELLA GRANSKNINGSFÖRFARANDET PÅ GRUND AV ATT MEDLEMSSTATEN HAR ÅTERKALLAT SIN ANMÄLAN AV EN STÖDÅTGÄRD

Statligt stöd – Ungern

(Artiklarna 107–109 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt)

Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget – Återkallande av anmälan

Statligt stöd SA.27913 [C 31/09 (f.d. N 113/09)] – Stora investeringsprojekt – Ungern – Stöd till Audi Hungaria Motor Kft.

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/14)

Kommissionen har beslutat att avsluta det formella granskningsförfarande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget som inleddes den 28 oktober 2009 ([1]) och utvidgades den 6 juli 2010 ([2]) avseende den ovan nämnda stödåtgärden och har därvid fastställt att Ungern återkallade sin anmälan den 22 november 2012.

([1]) EUT C 64, 16.3.2010, s. 15.
([2]) EUT C 243, 10.9.2010, s. 4.

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/15)

1. Kommissionen mottog den 19 februari 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]) genom vilken företaget FrieslandCampina Nederland Holding B.V. (FrieslandCampina, Nederländerna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över Zijerveld & Veldhuyzen B.V. (Z&V, Nederländerna) och Den Hollander Food B.V. (Den Hollander, Nederländerna) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— för FrieslandCampina: produktion och försäljning av mejeriprodukter och andra produkter än mejeriprodukter till enskilda konsumenter och industrikunder i hela världen,

— för Z&V: specialiserad partihandel av ost huvudsakligen i Nederländerna, och,

— för Den Hollander: tillhandahållande av ostpaketeringstjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret ”Företagskoncentrationer och -fusioner”
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/16)

1. Kommissionen mottog den 19 februari 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]), genom vilken företaget Nynas AB (*Nynas*, Sverige), gemensamt kontrollerat av Petróleos de Venezuela SA och Neste Oil Oyj, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar fullständig kontroll över vissa tillgångar hos Harburg Refinery (*Harburg Refinery Assets*, Tyskland), som tillhör Shell Deutschland Oil GmbH, genom ett leasingavtal med en löptid på 25 år.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Nynas: Tillverkning och försäljning av basolja, processolja, transformatorolja och bitumen,

— Harburg Refinery Assets: Tillverkning av bränsle, processolja och transformatorolja.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret ”Företagskoncentrationer och -fusioner”
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 56/17)

1. Kommissionen mottog den 19 februari 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ([1]), genom vilken företagen Dekra International GmbH (nedan kallat *Dekra*, Tyskland, som ytterst tillhör Dekra Group, Tyskland) och Uniqa Biztosító Zrt. (nedan kallat *Uniqa*, Ungern, som ytterst kontrolleras av Uniqa Group, Österrike) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över företaget Dekra-Expert Műszaki Szakértői Kft. (nedan kallat *Dekra-Expert*, Ungern) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Dekra: tillhandahållande av experttjänster i hela världen, såsom fordonskontroller och fordonsvärdering,

— Uniqa: världsomspännande försäkringsgrupp som bedriver verksamhet inom alla försäkringssektorer (livförsäkring, skadeförsäkring, återförsäkring),

— Dekra-Expert: skadebedömning (skadebedömning av fordon och annan teknisk skadebedömning).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ([2]).

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret ”Företagskoncentrationer och -fusioner”
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).
([2]) EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2013/C 56/11 Meddelande om ansökningsomgång avseende arbetsprogrammet inom Artemis Joint Undertaking ... 16

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2013/C 56/12 Beslut om att avsluta det formella granskningsförfarandet på grund av att medlemsstaten har återkallat sin anmälan av en stödåtgärd – Statligt stöd – Tyskland (Artiklarna 107–109 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) – Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget – Återkallande av anmälan – Statligt stöd SA.33152 (11/C) (f.d. 11/N) – Stora investeringsprojekt – Tyskland – Linamar Powertrain GmbH (1) 17

2013/C 56/13 Beslut om att avsluta det formella granskningsförfarandet på grund av att medlemsstaten har återkallat sin anmälan av en stödåtgärdi – Statligt stöd – Tyskland (Artiklarna 107–109 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) – Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget – återkallande av anmälan – Statligt stöd SA.32169 (11/C) (f.d. 10/N) – Stora investeringsprojekt – Tyskland – Volkswagen Sachsen GmbH (1) 18

2013/C 56/14 Beslut om att avsluta det formella granskningsförfarandet på grund av att medlemsstaten har återkallat sin anmälan av en stödåtgärd – Statligt stöd – Ungern (Artiklarna 107–109 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) – Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 108.2 i EUF-fördraget – Återkallande av anmälan – Statligt stöd SA.27913 [C 31/09 (f.d. N 113/09)] – Stora investeringsprojekt – Ungern – Stöd till Audi Hungaria Motor Kft. (1) 19

2013/C 56/15 Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander) (1) 20

2013/C 56/16 Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets) (1) 21

2013/C 56/17 Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande (1) 22

SV

(1) Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

Europeiska unionens officiella tidning, L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till *Europeiska unionens officiella tidning* (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
Europeiska unionens officiella tidning, C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett ”meddelande till läsarna” i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på http://europa.eu

Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV